Apêndice 3 - O instrumento original do ORAAprof, as traduções (T1 e T2), suas respectivas retrotraduções (RTI e RT2) e a Versão Síntese. ORAAprof.

INSTRUMENTO ORIGINAL EM FRANCÊS	TRADUÇÃO 1 – T1	TRADUÇÃO 2 – T2	VERSÃO SÍNTESE
TÍTULO			
 Outil réflexif sur l'accès adapté	**T1 -** ORAA – Ferramenta Reflexiva sobre o Acesso Adaptado **T2 -** ORAA – Ferramenta Reflexiva sobre o acesso adequado	T1 - Outil réflexif sur l'accès adapté T2 - Outil réflexif sur l'accès adapté	**ORAA profissional - Ferramenta Reflexiva sobre o Acesso Adaptado**
ORIENTAÇÕES INCIAIS			
L'ORAA est un questionnaire autoréflexif qui permet aux médecins et autres professionnels de la santé de première ligne, de même qu'aux agentes administratives (secrétaires, sentinelles, etc.) impliquées dans la prise de rendez-vous, d'évaluer leur pratique en accès adapté*.	**T1 -** O ORAA é um questionário autorreflexivo**,** que permite a médicos e outros profissionais de saúde da linha de frente, bem como funcionários administrativos envolvidos na marcação de consultas (secretários, seguranças etc), avaliar sua prática com acesso adaptado*. **T2 -** A « ORAA » é um questionário autorreflexivo que permite aos médicos e demais profissionais de saúde de primeira linha, e até mesmo os agentes administrativos (secretárias, vigias, etc.) incumbidos na marcação de consultas, de avaliar suas práticas de gerenciamento das agendas de atendimento, de forma simples, rápida e oportuna, adaptado ao ORAA*	RT1 - L'ORAA est un questionnaire de réflexivité qui permet aux médecins et autres professionnels de santé de première ligne, ainsi qu'aux agents administratifs impliqués dans la prise de rendez-vous (secrétaires, agents de sécurité, etc.), d'évaluer leurs méthodes avec l'accès adapté* **RT2** – L'ORAA est un questionnaire autoréflexif qui permet aux médecins et autres professionnels de la santé de première ligne, de même qu'aux agentes administratives (secrétaires, sentinelles, etc.) impliquées dans la prise de rendez-vous, d'évaluer leur pratique en accès adapté*.	O ORAA é um questionário autorreflexivo**,** que permite a médicos e outros profissionais de saúde da linha de frente, bem como funcionários administrativos (secretários, seguranças etc) envolvidos na marcação de consultas, avaliar sua prática com o acesso adaptado*.
**Pour en savoir plus à propos de l'accès adapté, visitez le site internet accesadapte.ca qui présente le modèle de l'accès adapté et qui propose plusieurs capsules d'information et des modules de formation pour les résidents et pour le personnel du secrétariat.*	**T1 -** *Para saber mais sobre o acesso adaptado, visite o site accesadapte.ca, que apresenta este modelo e disponibiliza várias cápsulas de informação, além de módulos de formação para residentes e funcionários da secretaria. **T2 -** ** Para saber mais sobre o acesso adequado, visite o site accesadapte.ca que apresenta o modelo de "acesso adaptado" e que propõe cápsulas informativas para os residentes e equipe de secretariado.*	RT1 - *Pour en savoir plus sur l'Accès Adapté, visitez le site accesadapte.ca, qui présente ce modèle et fournit du matériel informatif ainsi que des modules de formation pour les résidents et le personnel du secrétariat. **RT2 -** **Pour en savoir plus à propos de l'accès adapté, visitez le site internet accesadapte.ca qui présente le modèle de l'accès adapté et qui propose plusieurs capsules d'information et des modules de formation pour les résidents et pour le personnel du secrétariat.*	**Para saber mais sobre o acesso adaptado, visite o site accesadapte.ca, que apresenta o modelo e disponibiliza várias cápsulas de informação, além de módulos de formação para residentes e funcionários da secretaria.*

 Rapport personnalisé téléchargeable et imprimable Suite à la complétion de l'ORAA, vous obtiendrez **un rapport personnalisé contenant de multiples pistes de réflexions et recommandations** en lien avec vos réponses dans le but de tendre vers une pratique optimale en accès adapté. Vous obtiendrez aussi des liens vers des ressources externes utiles pour bien comprendre et intégrer les grands principes de l'accès adapté.	**T1 - Relatório personalizado para download e impressão** Após concluir o ORAA, você receberá um relatório personalizado**,** contendo vários caminhos de reflexão e recomendações relacionadas às suas respostas, a fim de evoluir para uma prática ideal de acesso adaptado. Você também receberá links de recursos externos, que serão úteis para entender e assimilar totalmente as principais etapas do acesso adaptado. **T2 - *Relatório personalizado para download e impressão*** *Após a conclusão da ORRA, você obterá **um relatório personalizado contendo múltiplas pistas de reflexões e recomendações** em relação às suas respostas com o objetivo de alcançar práticas melhores no que se refere ao acesso adequado. Você obterá também um link para acesso à recursos externos úteis para melhor compreender e incorporar os grandes princípios do acesso adequado.*	RT1 - **Compte-rendu personnalisé téléchargeable et imprimable** Après avoir complété l'ORAA, vous recevrez un compte-rendu personnalisé contenant plusieurs pistes de réflexion et des recommandations liées à vos réponses afin d'évoluer vers une pratique optimale de l'accès adapté. Vous recevrez également des liens vers des ressources externes qui vous seront utiles pour bien comprendre et assimiler les étapes clés de l'accès adapté. **RT2 –** Suite à la complétion de l'ORAA, vous obttendrez um rapport personnalisé contenant de multiples pistes de réflexions et recommandations em lien avec vos réponses dans le but de tendre vers une pratique optimale em accès adapté. Vous obtiendrez aussi des liens vers des ressources externes utilies pour bien comprendre et intégrer les grands príncipes de l'accès adapté.	**Relatório personalizado para download e impressão** Após concluir o ORAA, você receberá um relatório personalizado**,** contendo vários caminhos de reflexão e recomendações relacionadas às suas respostas, a fim de evoluir para uma prática ideal de acesso adaptado. Você também receberá links de recursos externos, que serão úteis para entender e assimilar totalmente as principais etapas do acesso adaptado.
 Temps requis **Il faudra compter 20 minutes pour compléter l'outil ORAA pour les médecins et professionnels de la santé alors qu'environ 10 minutes seront requises pour celui des agentes administratives.** Le questionnaire est anonyme et la plupart des questions sont optionnelles. Vous devez par contre savoir qu'en absence de certaines réponses, une partie des recommandations n'apparaitront pas dans votre rapport. Seules les questions concernant votre rôle au sein de la clinique et votre affiliation au CISSS ou CIUSSS sont requises afin de vous diriger vers l'ORAA convenant à votre situation.	**T1 - Tempo requerido** Serão necessários 20 minutos para preencher a ferramenta ORAA para médicos e profissionais de saúde e aproximadamente 10 minutos para os funcionários administrativos. O questionário é anônimo e a maioria das perguntas é opcional. No entanto, é importante enfatizar que, na ausência de certas respostas, algumas recomendações não aparecerão em seu relatório. Somente perguntas sobre sua função na clínica e sua afiliação ao CISSS ou CIUSSS são necessárias para direcioná-lo ao ORAA adequado a sua situação. T2 - *Tempo necessário* *Será necessário 20 minutos para concluir a ferramenta ORRA para médicos e profissionais de saúde e em torno de 10 minutos para agentes administrativos. O questionário é anônimo e a maioria das questões são opcionais. Você deve, no entanto, saber que na ausência de algumas respostas, uma parte das recomendações não aparecerão no seu relatório. Somente as questões concernentes à sua*	RT1 - **Temps nécessaire** Il faut 20 minutes aux médecins et professionnels de santé pour remplir l'outil ORAA et environ 10 minutes aux agents administratifs. Le questionnaire est anonyme et la plupart des questions sont facultatives. Toutefois, il est important de souligner qu'en l'absence de certaines réponses, certaines recommandations n'apparaîtront pas dans votre compte-rendu. Seules les questions concernant votre rôle dans la clinique et votre affiliation au CISSS ou au CIUSSS sont nécessaires pour que vous soyez dirigé vers l'ORAA approprié à votre situation. **RT2 – Temps requis** II faudra compter 20 minutes pour compléter l'ountil ORAA pour les médicins et professionnel de la santé alors qu'environ 10 minutes seront requises pour celul des agentes administratives. Le questionnaire est anonyme et la plupart des questions sont optionnelles. Veus devez par contre savoir qu'em absence de certaines réponses, une partie des secommandations n'apparaitront pas dasns votre rapport. Seules les questtions concernant votre róle au seins de la clinique et votre affilliation au CISSS ou CIUSSS sont	**Tempo requerido** Serão necessários 20 minutos para preencher a ferramenta ORAA para médicos e profissionais de saúde e aproximadamente 10 minutos para os funcionários administrativos. O questionário é anônimo e a maioria das perguntas é opcional. No entanto, é importante enfatizar que, na ausência de certas respostas, algumas recomendações não aparecerão em seu relatório. Somente perguntas sobre sua função na clínica e sua afiliação ao CISSS ou CIUSSS são necessárias para direcioná-lo ao ORAA adequado a sua situação.

	função na clinica e sua afiliação ao CISS ou CIUSSS são requeridas para dirigi-lo até a ferramenta ORRA adequando à sua situação.	requises afin de vous diriger vers l'ORAA convenant à votre situation.	
 Suivre l'évolution de sa pratique en accès adapté Vous pourrez compléter l'ORAA **aussi souvent que vous le désirez.** Un rapport daté sera généré suite à chacune de vos réponses et disponible sur le site ORAA en format PDF. Il sera aussi possible de le télécharger et de l'imprimer afin que vous puissiez suivre l'évolution de votre pratique dans le temps.	**T1 - Acompanhe a evolução do acesso prático adaptado** Você pode completar o ORAA quantas vezes quiser. Um relatório datado será gerado após cada uma de suas respostas e estará disponível no site ORAA em formato PDE. Você também poderá fazer download e imprimir o documento, para acompanhar a evolução de sua prática ao longo do tempo. **T2 - *Monitoramento da evolução de sua prática no acesso adaptado*** *Você poderá completar a ferramenta ORRA **quantas vezes quiser**. Um relatório datado será gerado após cada resposta e disponibilizado no site ORRA em formato PDF. Será possível também fazer o download e a impressão para que você possa acompanhar a evolução de sua prática ao longo do tempo.*	**RT1 - Accompagnez l´évolution de la pratique de l'accès adapté.** Vous pourrez remplir l'ORAA aussi souvent que vous le désirez. Un compte-rendu daté sera généré après chacune de vos réponses et sera disponible sur le site ORAA, au format PDE. Vous pourrez également télécharger et imprimer le document, afin de suivre l'évolution de vos pratiques au fil du temps. **RT2** – Vous pourrez compléter l'ORAA aussi solvente que vous le désirez. Un rapport daté sera généré suíte à chacune de vos réponses et disponible sur le site ORAA em format PDF. II sera aussi possible de el télécharger et de l'imprimer afin que vous puissiez suivre I'évolution de votre pratique dans le temps.	**Acompanhe a evolução do acesso prático adaptado** Você pode completar o ORAA quantas vezes quiser. Um relatório datado será gerado após cada uma de suas respostas e estará disponível no site ORAA em formato PDE. Você também poderá fazer download e imprimir o documento, para acompanhar a evolução de sua prática ao longo do tempo.
En complétant l'outil réflexif ORAA, j'accepte que mes réponses anonymisées, soient partagées avec l'équipe Accès Adapté dans un objectif d'accompagnement dans l'amélioration de la qualité à la clinique	**T1** - Ao preencher a ferramenta reflexiva ORAA, concordo que minhas respostas anônimas sejam compartilhadas com a equipe do Acesso Adaptado, a fim de apoiar a melhoria da qualidade na clínica. **T2** - Completando a ferramenta reflexiva ORRA, eu aceito que minhas respostas anonimamente, sejam compartilhadas com a equipe Acesso Adequado com objetivo de acompanhar a melhoria da qualidade na clínica	**RT1** - En remplissant l'outil de réflexivité ORAA, j'accepte que mes réponses soient anonymement partagées avec l'équipe de l´Accès Adapté afin de participer à l'amélioration de la qualité de la pratique médicale. **RT2** - En complétant l'outil réflexif ORAA, j'accepte que mes réponses anonymisées, soient partagées avec l'équipe Accès Adapté dans un objectif d'accompagnement dans l'amélioration de la qualité à la clinique	Ao preencher a ferramenta reflexiva ORAA, concordo que minhas respostas anônimas sejam compartilhadas com a equipe do Acesso Adaptado, a fim de apoiar a melhoria da qualidade na clínica.
Veuillez répondre à l'ORAA en pensant à votre pratique en clinique/GMF	**T1** - Por favor, responda ao ORAA tendo em mente sua prática clínica/FMG. **T2** - Favor responder a ORRA pensando na sua prática clínica/GMF - Grupo de Medicina da Família.	RT1 - Veuillez, s´il vous plaît, répondre à l'ORAA en tenant compte de vos pratiques médicales/FMG. RT2 - Veuillez répondre à l'ORAA en pensant à votre pratique en clinique/GMF	Por favor, responda ao ORAA tendo em mente sua prática clínica.
QUESTIONÁRIO			
Question 1 **Afin de planifier l'atteinte de l'équilibre offre-demande, je fais une estimation globale et rigoureuse (**par exemple à l'aide d'une formule**) des besoins de mes patients pour l'année à venir.**	**T1 - Pergunta 1** **Para chegar a um equilíbrio entre a oferta e a demanda de agendamentos, faço uma estimativa geral e rigorosa das necessidades de meus pacientes**	**RT1 - Question 1** **Pour parvenir à un équilibre entre l'offre et la demande des rendez-vous, je fais une estimation globale et rigoureuse des besoins de mes patients pour l'année à venir (en utilisant une formule, par exemple).**	**Questão 1** Para chegar a um equilíbrio entre a oferta e a demanda de agendamentos, faço uma estimativa geral e rigorosa das necessidades de meus pacientes para o próximo ano (usando uma fórmula, por exemplo).

□ Non
□ Oui

Je tiens compte des caractéristiques suivantes de mes patients pour faire l'estimation de ma demande globale :

	Non	Oui
Nombre de mes patients inscrits	□	□
Nombre de mes patients non-vulnérables	□	□
Nombre de mes patients présentant certaines caractéristiques ou conditions (ex: 0-5 ans, 70+, maladie chronique, femmes enceintes, etc.)	□	□

Question 2
Au cours de la dernière année, j'ai évalué la durée de mes rendez-vous afin de m'assurer qu'elle soit appropriée à chacun des types de consultation.

para o próximo ano (usando uma fórmula, por exemplo).
Não
Sim
Considero as seguintes características dos meus pacientes para fazer uma estimativa da minha demanda geral:

	Não	Sim
Número dos meus pacientes cadastrados		
Número dos meus pacientes não vulneráveis		
Número dos meus pacientes com certas características ou condições (ex: idade, doença crônica, mulheres grávidas etc.)		

T2 - Questão 1
A fim de planejar e alcançar o equilíbrio entre oferta-demanda, eu faço uma estimativa geral e rigorosa (por exemplo utilizando uma fórmula) **das necessidades dos meus pacientes para o ano subsequente**
□ Não
□ Sim
Eu considero as seguintes características dos meus pacientes para fazer uma estimativa da minha demanda geral:

	Não	Sim
Quantidade de pacientes inscritos / registrados		
Quantidade de pacientes não-vulneráveis		
Quantidade de pacientes que apresentam determinadas características ou condições (ex: 0-5 anos, mais de 70 anos, doenças crônicas, gestantes, etc.)		

T1 - Pergunta 2
Ao longo do ano passado, avaliei a duração de minhas consultas, para me certificar de que o tempo seja suficiente para cada tipo de consulta.

Non
Oui
Pour estimer ma demande globale, je prends en considération les caractéristiques suivantes de mes patients :

	Non	Oui
Nombre de mes patients inscrits		
Nombre de mes patients non-vulnérables		
Nombre de mes patients présentant certaines caractéristiques ou conditions (par exemple, l'âge, les maladies chroniques, les grossesses, etc.)		

RT2 – Question 2
Afin de planifier l'atteinte de l'équilibre offre-demande, je fais une estimation globale et rigoureuse (par exemple à l'aide d'une formule**) des besoins de mes patients pour l'année à venir.**
□ Non
□ Oui

Je tiens compte des caractéristiques suivantes de mes patients pour faire l'estimation de ma demande globale:

	Non	Oui
Nombre de mes patients inscrits	□	□
Nombre de mes patients non- s	□	□
Nombre de mes patients présentant certaines caractéristiques ou conditions (ex: 0-5 ans, 70+, maladie chronique, femmes enceintes, etc.)	□	□

RT1 - Question 2
Au cours de l'année écoulée, j'ai évalué la durée de mes consultations pour m'assurer que le temps imparti, pour chacune d´elle, est suffisant.

( ) Não
( ) Sim

Considero as seguintes características dos meus pacientes para fazer uma estimativa da minha demanda geral:

	Não	Sim
Número dos meus pacientes cadastrados		
Número dos meus pacientes não vulneráveis		
Número dos meus pacientes com certas características ou condições (ex: idade, doença crônica, mulheres grávidas etc.)		

Questão 2
Ao longo do ano passado, avaliei a duração de minhas consultas, para me certificar de que o tempo seja suficiente para cada tipo de consulta.

□ Non
□ Oui, mais seulement pour certains types de rendez-vous
□ Oui, pour tous les types de rendez-vous

Não
Sim, mas apenas para alguns tipos de compromissos.
Sim, para todos os tipos de compromissos.

T2 - Questão 2
No decorrer do último ano, eu avaliei a duração das minhas consultas a fim de garantir que elas sejam apropriadas a cada tipo de consulta.
□ Não
□ Sim, mas somente para determinados tipos de consulta
□ Sim, para todos os tipos de consulta

Non
Oui, mais seulement pour certains types de consultations.
Oui, pour tous les types de consultations.

RT2 - **Question 2**
Au cours de la dernière année, j'ai évalué la durée de mes rendez-vous afin de m'assurer qu'elle soit appropriée à chacun des types de consultation.
□ Non
□ Oui, mais seulement pour certains types de rendez-vous
□ Oui, pour tous les types de rendez-vous

Não
Sim, mas apenas para alguns tipos de compromissos.
Sim, para todos os tipos de compromissos.

Question 3
Je fais une estimation globale et rigoureuse (par exemple à l'aide d'une formule**) de mon offre de services pour l'année à venir (**nombre de consultations offertes**).**
□ Non
□ Oui
Je tiens compte des éléments suivants dans l'estimation de mon offre globale de services :

	Non	Oui
Nombre de semaines travaillées	□	□
Nombre de demi-journées travaillées	□	□
Nombre de consultations par demi-journée	□	□

T1 - Pergunta 3
Faço uma estimativa geral e rigorosa da disponibilidade de meus serviços (usando uma fórmula, por exemplo) para o próximo ano (número de consultas oferecidas).
Não
Sim
Considero os seguintes elementos na estimativa disponibilidade geral de meus serviços:

	Não	Sim
Número de semanas trabalhadas		
Número de meio período trabalhados		
Número de consultas por meio período		

T2 - Questão 3
Eu faço uma estimativa geral e rigorosa (por exemplo utilizando uma fórmula) **da minha oferta de serviços para o ano seguinte (número de consultas oferecidas).**
□ Não
□ Sim
Eu considero os elementos seguintes para fazer uma estimativa da minha oferta geral de serviços:

	Não	Sim
Quantidade de semanas trabalhadas	□	□

RT1 - Question 3
Je fais une estimation globale et rigoureuse de la disponibilité de mes services (en utilisant une formule, par exemple) pour l'année à venir (nombre de consultations offertes).
Non
Oui

Je tiens compte des éléments suivants pour estimer la disponibilité générale de mes services :

	Non	Oui
Nombre de semaines travaillées		
Nombre de demi-journées travaillées		
Nombre de consultations par demi-journées		

RT2 - **Question 3**
Je fais une estimation globale et rigoureuse (par exemple à l'aide d'une formule**) de mon offre de services pour l'année à venir (**nombre de consultations offertes**).**
□ Non
□ Oui

Je tiens compte des éléments suivants dans l'estimation de mon offre globale de services :

	Non	Oui
Nombre de semaines travaillées	□	□
Nombre de demi-journées travaillées		

Questão 3
Faço uma estimativa geral e rigorosa da disponibilidade de meus serviços (usando uma fórmula, por exemplo) para o próximo ano (número de consultas oferecidas).
Não
Sim
Considero os seguintes elementos na estimativa disponibilidade geral de meus serviços:

	Não	Sim
Número de semanas trabalhadas		
Número de meio período trabalhados		
Número de consultas por meio período		

Quantidade de meio períodos trabalhados	□	□
Quantidade de consultas por meio período	□	□

Nombre de consultations par demi-journée		

Question 4

Je tiens compte des variations de la demande de mes patients dans la planification de mon offre de services (par exemple : saison grippale, période estivale**).**

□ Non
□ Oui

Je tiens compte des variations suivantes de la demande lors de la planification de mon offre de services :

	Non	**Oui**
Saison grippale et autres pics saisonniers récurrents	□	□
Vacances (période estivale, Noël, relâche scolaire, etc.)	□	□
Journée typiquement achalandées *vs* journées tranquilles dans une semaine	□	□
Arrivée/présence/départ des stagiaires à la clinique (résidents, IPS, etc.)	□	□

T1 - Pergunta 4

Levo em consideração as variações na demanda de meus pacientes ao planejar a oferta de meus serviços (por exemplo: época de gripe, período de verão).

□ Não
□ Sim

Considero as seguintes variáveis na demanda ao planejar a oferta de meus serviços:

	Não	**Sim**
Temporada de gripe e outros picos sazonais recorrentes	□	□
Feriados (período de verão, Natal, férias escolares etc.)	□	□
Típico dia movimentado x dias tranquilos em uma semana	□	□
Chegada/presença/saída de estagiários na clínica (residentes, IPS etc.)	□	□

T2 - Questão 4

Eu considero as variações das demandas de meus pacientes no planejamento da minha oferta de serviços (por exemplo: temporada de gripe, verão).

□ Não
□ Sim

Eu considero as variações seguintes da demanda ao planejar a minha oferta de serviços:

	Não	**Sim**
Temporada de gripe e outros picos sazonais recorrentes	□	□
Férias (verão, Natal, férias escolares, etc.)	□	□
Dias tipicamente movimentados *vs* dias tranquilos em uma semana	□	□

RT1 - Question 4

Je tiens compte des variations de la demande de mes patients lorsque je planifie l´offre de mes services (par exemple : saison de la grippe, période estivale).

□ Non
□ Oui

Je tiens compte des variations suivantes de la demande lorsque je planifie l´offre de mes services :

	Non	**Oui**
Période de la grippe et autres pics saisonniers récurrents	□	□
Jours fériés (période estivale, Noël, vacances scolaires, etc.)	□	□
Journée chargée typique, par rapport aux jours calmes, pendant la semaine	□	□
À la clinique : arrivée/présence/sortie des stagiaires (résidents, IPS, etc.)	□	□

RT2 - Question 4

Je tiens compte des variations de la demande de mes patients dans la planification de mon offre des services (par exemple : saison grippale, période estivale**).**

□ Non
□ Oui

Je tiens compte des variations suivantes de la demande lors de la planification de mon offre de services :

	Non	**Oui**
Saison grippale et autres pics saisonniers récurrents	□	□
Vacances (période estivale, Noël, relâche scolaire, etc.)	□	□
Journée typiquement achalandées *vs* journées tranquilles dans une semaine	□	□

Questão 4

Levo em consideração as variações na demanda de meus pacientes ao planejar a oferta de meus serviços (por exemplo: época de gripe, período de verão).

□ Não
□ Sim

Considero as seguintes variáveis na demanda ao planejar a oferta de meus serviços:

	Não	**Sim**
Temporada de gripe e outros picos sazonais recorrentes	□	□
Feriados (período de verão, Natal, férias escolares etc.)	□	□
Típico dia movimentado x dias tranquilos em uma semana	□	□
Chegada/presença/saída de estagiários na clínica (residentes, IPS etc.)	□	□

	Chegada/presença/saída dos estagiários para a clínica (residentes, IPS, etc.)	□	□	Arrivée/présence/départ des stagiaires à la clinique (résidents, IPS, etc.)	□	□	

Question 5

J'établis des ententes pour assurer le suivi de mes patients durant mes absences de plus de deux semaines.

□ Ne s'applique pas : je ne prends jamais plus de 2 semaines de vacances consécutives

□ Non

□ Oui

J'établis des ententes avec un ou plusieurs membres de l'équipe clinique afin d'assurer la continuité de services pour mes patients pour les besoins suivants:

	Non	Oui
Réponse aux besoins urgents	□	□
Suivi de certains patients avec conditions particulières	□	□

T1 - Pergunta 5

Firmo acordos com outros profissionais para garantir o acompanhamento dos meus pacientes durante minhas ausências por mais de duas semanas.

□ Não aplicável: nunca tiro mais de 2 semanas consecutivas de férias

□ Não

□ Sim

Combino com um ou mais profissionais da equipe clínica para garantir a continuidade dos serviços a meus pacientes para as seguintes necessidades:

	Não	Sim
Resposta a necessidades urgentes	□	□
Acompanhamento de alguns pacientes em condições especiais	□	□

T2 – Questão 5

Eu estabeleço acordos para garantir o acompanhamento dos meus pacientes durante as minhas ausências por mais de duas semanas.

□ Não se aplica: Eu nunca tiro mais de duas semanas consecutivas de férias

□ Não

□ Sim

Eu estabeleço acordos com um ou vários membros da equipe para garantir a continuidade dos serviços para os meus pacientes e suas necessidades seguintes:

	Não	Sim
Resposta às necessidades urgentes	□	□
Acompanhamento de determinados pacientes com condições específicas	□	□

RT1 - Question 5

Je passe des accords avec d'autres professionnels pour assurer le suivi de mes patients pendant mes absences de plus de deux semaines.

□ Non applicable : je ne prends jamais plus de 2 semaines consécutives de vacances.

□ Non

□ Oui

Je m'arrange avec un ou plusieurs professionnels de l'équipe médicale pour assurer la continuité des services auprès de mes patients en ce qui concerne les besoins suivants:

	Non	Oui
Réponse aux besoins urgents	□	□
Suivi de certains patients en situation particulière	□	□

RT2 - Question 5

J'établis des ententes pour assurer le suivi de mes patients durant mes absences de plus de deux semaines.

□ Ne s'applique pas : je ne prends jamais plus de 2 semaines de vacances consécutives

□ Non

□ Oui

J'établis des ententes avec un ou plusieurs membres de l'équipe clinique afin d'assurer la continuité de services pour mes patients pour les besoins suivants:

	Non	Oui
Réponse aux besoins urgents	□	□
Suivi de certains patients avec conditions particulières	□	□

Questão 5

Firmo acordos com outros profissionais para garantir o acompanhamento dos meus pacientes durante minhas ausências por mais de duas semanas.

□ Não aplicável: nunca tiro mais de 2 semanas consecutivas de férias

□ Não

□ Sim

Combino com um ou mais profissionais da equipe clínica para garantir a continuidade dos serviços a meus pacientes para as seguintes necessidades:

	Não	Sim
Resposta a necessidades urgentes	□	□
Acompanhamento de alguns pacientes em condições especiais	□	□

Question 6	**T1 - Pergunta 6**	RT1 - **Question 6**	**Questão 6**

***Un mécanisme de rétroaction structuré est mis en place en collaboration avec les agentes administratives responsables de la prise de rendez-vous et permet de transmettre l'information sur l'état réel de l'équilibre, par exemple par l'utilisation de courtes rencontres ou échanges réguliers.** **Un mécanisme de rétroaction structuré* me permet de savoir quand il y a un déséquilibre entre la demande de mes patients et mon offre de services** (manque de plages disponibles ou trop de plages à mon agenda). □ Non □ Oui **Un mécanisme de rétroaction me permet de savoir si, parmi mes patients inscrits, des demandes ont été :** □ Confiées à un autre par manque de disponibilité □ Référées au service sans rendez-vous de la clinique □ Des patients ont consulté au sans rendez-vous de la clinique	***Uma forma de feedback estruturado é criada, junto com funcionários administrativos responsáveis pelo agendamento de consultas, que permite a transmissão de informações sobre o estado real do acompanhamento do paciente, como reuniões curtas ou troca de mensagens regulares, por exemplo.** **Uma forma de feedback estruturado* me permite saber quando há um desequilíbrio entre a demanda de meus pacientes e a oferta de meus serviços (falta de vagas disponíveis ou excesso de vagas na minha agenda).** □ Não □ Sim **Uma forma de feedback me permite saber, entre meus pacientes cadastrados, se as demandas foram:** □ encaminhadas a outro profissional por falta de disponibilidade. □ encaminhadas ao serviço de atendimento presencial da clínica. □ de pacientes consultados no ambulatório da clínica **T2 - Questão 6** ***Um mecanismo de feedback estruturado é estabelecido em colaboração com os agentes administrativos responsáveis pela marcação de consultas e permite transmitir a informação sobre o estado real de equilíbrio, por exemplo, através de encontros curtos ou trocas regulares.** **Um mecanismo de feedback estruturado* me permite saber quando há um desequilíbrio entre a demanda dos meus pacientes e minha oferta de serviços** (falta de vagas disponíveis ou muita disponibilidade na minha agenda). □ Não □ Sim **Um mecanismo de feedback estruturado me permite saber se, entre meus pacientes cadastrados, as demandas foram:**	***Un mécanisme de feed-back structuré est mis en place avec le personnel administratif chargé de la prise de rendez-vous, ce qui permet la transmission d'informations sur la situation réelle du suivi des patients, via de courtes réunions ou des échanges de messages réguliers, par exemple.** **Un mécanisme de feed-back structuré* me permet de savoir quand il existe un déséquilibre entre la demande de mes patients et l'offre de mes services (manque de créneaux disponibles ou créneaux excédentaires dans mon planning).** □ Non □ Oui **Un mécanisme de feed-back me permet de savoir, si parmi mes patients inscrits, les demandes ont été... :** □ dirigées vers un autre professionnel par manque de disponibilité. □ dirigées vers le service de prise de rendez-vous en présentiel de la clinique. □ de patients reçus en consultation ambulatoire à la clinique. RT2 - **Question 6** ***Un mécanisme de rétroaction structuré est mis en place en collaboration avec les agents administratifs responsables de la prise de rendez-vous et permet de transmettre l'information sur l'état réel de l'équilibre, par exemple par l'utilisation de courtes rencontres ou échanges réguliers.** **Un mécanisme de rétroaction structuré* me permet de savoir quand il y a un déséquilibre entre la demande de mes patients et mon offre de services** (manque de plages disponibles ou trop de plages à mon agenda). □ Non □ Oui **Un mécanisme de rétroaction me permet de savoir si, parmi mes patients inscrits, des demandes ont été :** □ Confiées à un autre par manque de disponibilité □ Référées au service sans rendez-vous de la clinique □ Des patients ont consulté au sans rendez-vous de la clinique	***Uma forma de feedback estruturado é criada, junto com funcionários administrativos responsáveis pelo agendamento de consultas, que permite a transmissão de informações sobre o estado real do acompanhamento do paciente, como reuniões curtas ou troca de mensagens regulares, por exemplo.** **Uma forma de feedback estruturado* me permite saber quando há um desequilíbrio entre a demanda de meus pacientes e a oferta de meus serviços (falta de vagas disponíveis ou excesso de vagas na minha agenda).** □ Não □ Sim **Uma forma de feedback me permite saber, entre meus pacientes cadastrados, se as demandas foram:** □ encaminhadas a outro profissional por falta de disponibilidade. □ encaminhadas ao serviço de atendimento presencial da clínica. □ de pacientes consultados no ambulatório da clínica.

	□ Confiadas a outro por falta de disponibilidade □ Referentes ao serviço sem agendamento na clínica □ Os pacientes foram consultados sem agendamento na clínica		
Question 7 **Le 3e rendez-vous disponible se calcule en nombre de jours entre le moment présent et la troisième plage de rendez-vous disponible dans votre agenda.** **Je prends la mesure de mon 3e rendez-vous disponible pour faire le suivi de mon accessibilité auprès de mes patients.** □ Non, je ne connais pas cette mesure/je n'utilise pas cette mesure □ Oui, toutes les semaines □ Oui, tous les mois □ Oui, tous les 3 mois □ Oui, tous les 6 mois ou plus **Lorsque la mesure de mon 3e rendez-vous n'est pas satisfaisante, j'apporte des changements à mon offre de services au besoin.** □ Non □ Oui	**T1 - Pergunta 7** **A consulta disponível é calculada pelo número de dias entre o momento atual e o terceiro intervalo de dias abertos na sua agenda.** **Considero esse cálculo para acompanhar o retorno de meus pacientes.** □ Não, não conheço **esse cálculo** / não uso **esse cálculo** □ Sim, semanalmente □ Sim, todos os meses □ Sim, a cada 3 meses □ Sim, a cada 6 meses ou mais **Quando o cálculo para a consulta seguinte não é satisfatório, faço alterações na oferta de meus serviços conforme necessário.** □ Não □ Sim **T2 - Questão 7** **A 3ª consulta disponível se calcula na quantidade de dias entre o momento atual e a terceira disponibilidade de consulta na sua agenda.** **Eu utilizo como parâmetro a 3ª consulta disponível para verificar a minha acessibilidade perante os meus pacientes.** □ Não, eu não conheço esse parâmetro/eu não utilizo esse parâmetro □ Sim, todas as semanas □ Sim, todos os meses □ Sim, a cada 3 meses □ Sim, a cada seis meses ou mais **Quando a medida da minha 3ª consulta não é satisfatória, eu busco mudanças na minha oferta de serviços conforme necessário.** □ Não	RT1 - **Question 7** **La date disponible d´une consultation est calculée selon le nombre de jours entre le moment présent et le troisième intervalle de jours libres dans votre agenda.** **Je prends ce calcul en considération pour suivre le retour de mes patients.** □ Non, je ne connais pas ce calcul / je n'utilise pas ce calcul. □ Oui, chaque semaine □ Oui, chaque mois □ Oui, tous les 3 mois □ Oui, tous les 6 mois ou plus **Lorsque le calcul pour le rendez-vous suivant n'est pas satisfaisant, je modifie mon offre de services en fonction des besoins.** □ Non □ Oui RT2 - **Question 7** **Le 3e rendez-vous disponible se calcule en nombre de jours entre le moment présent et la troisième plage de rendez-vous disponible dans votre agenda.** **Je prends la mesure de mon 3e rendez-vous disponible pour faire le suivi de mon accessibilité auprès de mes patients.** □ Non, je ne connais pas cette mesure/je n'utilise pas cette mesure □ Oui, toutes les semaines □ Oui, tous les mois □ Oui, tous les 3 mois □ Oui, tous les 6 mois ou plus **Lorsque la mesure de mon 3e rendez-vous n'est pas satisfaisante, j'apporte des changements à mon offre de services au besoin.** □ Non □ Oui	**Questão 7** **A 3ª consulta disponível é calculada pelo número de dias entre o momento atual e o terceiro intervalo de dias abertos na sua agenda.** **Considero esse cálculo para acompanhar o retorno de meus pacientes.** □ Não, não conheço **esse cálculo** / não uso **esse cálculo** □ Sim, semanalmente □ Sim, todos os meses □ Sim, a cada 3 meses □ Sim, a cada 6 meses ou mais **Quando o cálculo para a 3ª consulta seguinte não é satisfatório, faço alterações na oferta de meus serviços conforme necessário.** □ Não □ Sim

Question 8

Lors de pics de demandes, j'utilise des stratégies temporaires parmi les suivantes, pour répondre au déséquilibre ou l'éviter :

	Jamais ou à l'occasion	Quelques fois	Souvent ou toujours
Réduire la durée des rendez-vous	□	□	□
Ajouter des plages de rendez-vous durant la journée, en soirée ou la fin de semaine	□	□	□
Ajouter des plages de rendez-vous téléphoniques ou virtuelles les jours où je ne suis pas à la clinique	□	□	□
Autre	□	□	□

□ Sim

T1 - Pergunta 8

Durante os picos de demanda, utilizo as estratégias temporárias abaixo, para evitar desequilíbrio na agenda ou atendê-las da melhor forma possível:

	Nunca ou ocasionalmente	Às vezes	Frequentemente ou sempre
Reduzir a duração das consultas			
Incluir horários de agendamento durante o dia, à noite ou no fim de semana			
Incluir horários de atendimento virtual ou por telefone nos dias em que não estou na clínica			
Outro	□	□	□

T2 - Questão 8

Em picos de demanda, eu utilizo estratégias temporárias dentre as seguintes, para enfrentar o desequilíbrio ou evitá-lo:

	Nunca ou ocasionalmente	Algumas vezes	Frequentemente ou sempre
Reduzir a duração da consulta	□	□	□

RT1 - Question 8

Lors des pics de demande, j'utilise les stratégies temporaires ci-dessous pour éviter les déséquilibres dans le planning ou y répondre le mieux possible :

	Jamais ou occasionnellement	Parfois	Fréquemment ou toujours
Réduire la durée des consultations	□	□	□
Inclure des horaires de rendez-vous pendant la journée, la soirée ou le week-end	□	□	□
Inclure des heures de rendez-vous virtuel ou par téléphone, les jours où je ne suis pas à la clinique	□	□	□
Autre	□	□	□

RT2 - **Question 8**

Lors de pics de demandes, j'utilise des stratégies temporaires parmi les suivantes, pour répondre au déséquilibre ou l'éviter :

	Jamais ou à l'occasion	Quelques fois	Souvent ou toujours
Réduire la durée des rendez-vous	□	□	□
Ajouter des plages de rendez-vous durant la journée, en soirée ou la fin de semaine	□	□	□
Ajouter des plages de rendez-vous téléphoniques ou	□	□	□

Questão 8

Durante os picos de demanda, utilizo as estratégias temporárias abaixo, para evitar desequilíbrio na agenda ou atendê-las da melhor forma possível:

	Nunca ou ocasionalmente	Às vezes	Frequentemente ou sempre
Reduzir a duração das consultas			
Incluir horários de agendamento durante o dia, à noite ou no fim de semana			
Incluir horários de atendimento virtual ou por telefone nos dias em que não estou na clínica			
Outro			

Acrescentar intervalos entre as consultas durante o dia, à noite ou aos finais de semana	□	□	□
Acrescentar intervalos de consultas telefônicas ou virtuais nos dias em que não estou na clínica	□	□	□
Outro	□	□	□

virtuelles les jours où je ne suis pas à la clinique			
Autre			

Question 9

J'utilise des stratégies pour optimiser mes consultations (élimination des examens annuels pour certains patients, ajustement ou augmentation des intervalles de suivi pour certains patients, renouvellement d'ordonnances pour plus d'un an, etc.).

□ Non

□ Oui

J'utilise les stratégies suivantes pour optimiser mes consultations :

	Jamais ou à l'occasion	Quelques fois	Souvent ou toujours
Élimination des examens annuels pour certains patients	□	□	□
Ajustement des intervalles de suivi pour les patients avec maladie chronique stable	□	□	□
Augmentation des intervalles pour les jeunes en bonne santé	□	□	□

T1 - Pergunta 9

Utilizo estratégias para otimizar minhas consultas (eliminação de exames anuais para alguns pacientes, ajuste ou aumento dos intervalos de acompanhamento para outro, renovação de prescrições por mais de um ano etc).

□ Não

□ Sim

Utilizo as seguintes estratégias para otimizar minhas consultas:

	Nunca ou ocasionalmente	Às vezes	Frequentemente ou sempre
Eliminação de exames anuais para alguns pacientes	□	□	□
Ajuste de intervalos de retorno para pacientes com doença crônica estável	□	□	□
Intervalos maiores para jovens saudáveis	□	□	□

RT1 - Question 9

J'utilise des stratégies pour optimiser mes consultations (supprimer les examens annuels pour certains patients, ajuster ou augmenter les intervalles de suivi pour d´autres, renouveler les ordonnances pour plus d'un an, etc.)

□ Non

□ Oui

J'utilise les stratégies suivantes pour optimiser mes consultations :

	Jamais ou occasionnellement	Parfois	Fréquemment ou toujours
Suppression des examens annuels pour certains patients	□	□	□
Ajustement des intervalles de retour pour les patients atteints de maladie chronique stable	□	□	□
Intervalles plus longs pour les jeunes en bonne santé	□	□	□

Questão 9

Utilizo estratégias para otimizar minhas consultas (eliminação de exames anuais para alguns pacientes, ajuste ou aumento dos intervalos de acompanhamento para outro, renovação de prescrições por mais de um ano etc).

□ Não

□ Sim

Utilizo as seguintes estratégias para otimizar minhas consultas:

	Nunca ou ocasionalmente	Às vezes	Frequentemente ou sempre
Eliminação de exames anuais para alguns pacientes	□	□	□
Ajuste de intervalos de retorno para pacientes com doença crônica estável	□	□	□
Intervalos maiores para jovens saudáveis	□	□	□
Renovação de prescrições por mais de um ano	□	□	□
Outro	□	□	□

Renouvellement d'ordonnances pour plus d'un an	□	□	□
Autre	□	□	□

Renovação de prescrições por mais de um ano	□	□	□
Outro	□	□	□

T2 - Questão 9

Eu utilizo estratégias para otimizar as minhas consultas (Eliminação de exames anuais para determinados pacientes, adaptação ou aumento dos intervalos de acompanhamento para certos pacientes, prorrogação de receitas médicas por mais de um ano, etc.).

□ Não

□ Sim

Eu utilizo as seguintes estratégias para otimizar as minhas consultas:

	Nunca ou ocasionalmente	Algumas vezes	Frequentemente ou sempre
Eliminação de exames anuais para determinados pacientes	□	□	□
Adequação de intervalos de acompanhamento para pacientes com doença crônica estável	□	□	□
Aumento dos intervalos para os jovens saudáveis	□	□	□
Prorrogação de receitas médicas por mais de um ano	□	□	□
Outro	□	□	□

Renouvellement des prescriptions pour plus d'un an	□	□	□
Autre	□	□	□

RT2 - Question 9

J'utilise des stratégies pour optimiser mes consultations (élimination des examens annuels pour certains patients, ajustement ou augmentation des intervalles de suivi pour certains patients, renouvellement d'ordonnances pour plus d'un an, etc.).

□ Non

□ Oui

J'utilise les stratégies suivantes pour optimiser mes consultations:

	Jamais ou à l'occasion	**Quelques fois**	**Souvent ou toujours**
Élimination des examens annuels pour certains patients			
Ajustement des intervalles de suivi pour les patients avec maladie chronique stable			
Augmentation des intervalles pour les jeunes en bonne santé			

Renouvellement d'ordonnances pour plus d'un an			
Autre			

Question 10
Mes patients peuvent prendre rendez-vous avec moi en ligne ou par courriel :

	Non	Oui, mais seulement pour certains types de rendez-vous	Oui, pour tous les types de rendez-vous
En ligne (par exemple : RVSQ)	□	□	□
Par courriel	□	□	□

T1 - Pergunta 10
Meus pacientes podem marcar uma consulta comigo online ou por e-mail:

	Não	**Sim, mas apenas para alguns casos.**	**Sim, para todos os caso.**
Online (por exemplo: RVSQ)	□	□	□
Por e-mail	□	□	□

T2 - Questão 10
Meus pacientes podem marcar uma consulta comigo on line ou por e-mail:

	Não	Sim, mas somente para alguns tipos de consulta	Sim, para todos os tipos de consulta
On line (por exemplo: RVSQ – Consulta Médica Quebec)	□	□	□
Por e-mail	□	□	□

RT1 - Question 10
Mes patients peuvent prendre rendez-vous avec moi en ligne ou par courriel:

	Non	**Oui, mais seulement pour certains cas**	**Oui, pour tous les cas.**
En ligne (par exemple, RVSQ)	□	□	□
Par courriel	□	□	□

RT2 - Question 10
Mes patients peuvent prendre rendez-vous avec moi en ligne ou par courriel :

	Non	**Oui, mais seulement pour certains types de rendez-vous**	**Oui, pour tous les types de rendez-vous**
En ligne (par exemple : RVSQ)	□	□	□
Par courriel	□	□	□

Questão 10
Meus pacientes podem marcar uma consulta comigo online ou por e-mail:

	Não	**Sim, mas apenas para alguns casos.**	**Sim, para todos os casos.**
Online (por exemplo: RVSQ)	□	□	□
Por e-mail	□	□	□

Question 11
Lors de la prise de rendez-vous, les rendez-vous sont donnés sur une période de :

T1 - Pergunta 11
Ao marcar uma consulta, os agendamentos são feitos por um período de:

RT1 - **Question 11**
Les prises de rendez-vous sont faites pour une période de:

Questão 11
Ao marcar uma consulta, os agendamentos são feitos por um período de:

□ 2 à 4 semaines □ 4 à 12 semaines □ 3 à 6 mois □ Plus de 6 mois	□ 2 a 4 semanas □ 4 a 12 semanas □ 3 a 6 meses □ Mais de 6 meses **T2 - Questão 11** **Após marcar a consulta, as consultas são realizadas em um período de:** □ 2 a 4 semanas □ 4 a 12 semanas □ 3 a 6 meses □ Mais de 6 meses	□ 2 à 4 semaines □ 4 à 12 semaines □ 3 à 6 mois □ Plus de 6 mois RT2 - **Question 11** **Lors de la prise de rendez-vous, les rendez-vous sont donnés sur une période de :** □ 2 à 4 semaines □ 4 à 12 semaines □ 3 à 6 mois □ Plus de 6 mois	□ 2 a 4 semanas □ 4 a 12 semanas □ 3 a 6 meses □ Mais de 6 meses
Question 12 **J'ouvre (**ou le secrétariat**) de nouvelles plages de rendez-vous à fréquence régulière et de manière graduelle à la fin de chaque semaine afin de toujours ouvrir des plages pour au moins les deux semaines à venir.** □ Non □ Oui	**T1 - Pergunta 12** **Abro (ou a secretaria abre) novos horários de agendamento de modo regular e gradual ao final de cada semana, com o objetivo de sempre disponibilizar vagas nas duas semanas seguintes, pelo menos.** □ **Não** □ **Sim** **T2 - Questão 12** **Eu abro (**ou a secretaria**) novas vagas de consulta com frequência regular e gradualmente ao final de cada semana no intuito de sempre oferecer vagas para pelo menos duas semanas subsequentes.** □ Não □ Sim	T1 - **Question 12** **J'ouvre (ou la secrétaire ouvre) de nouvelles plages de rendez-vous de manière régulière et progressive à la fin de chaque semaine, avec pour objectif de toujours garder des places disponibles au moins pendant les deux semaines suivantes.** □ Non □ Oui RT2 - **Question 12** **J'ouvre (**ou le secrétariat**) de nouvelles plages de rendez-vous à fréquence régulière et de manière graduelle à la fin de chaque semaine afin de toujours ouvrir des plages pour au moins les deux semaines à venir.** □ Non □ Oui	**Questão 12** **Abro (ou a secretaria abre) novos horários de agendamento de modo regular e gradual ao final de cada semana, com o objetivo de sempre disponibilizar vagas nas duas semanas seguintes, pelo menos.** □ **Não** □ **Sim**
Question 13 **Dans mon horaire, les rendez-vous peuvent être facilement convertis d'un type à un autre pour répondre à la demande** (par exemple : un rendez-vous de suivi non-comblé peut-être facilement converti en une plage pour la clientèle inscrite)**.** □ Non □ Oui	**T1 - Pergunta 13** **Durante meu horário, as consultas na minha agenda podem ser facilmente alteradas de um tipo para outro, para atender à demanda (por exemplo: um acompanhamento não realizado pode ser facilmente convertido em horário vago para pacientes cadastrados).** □ Não □ Sim **T2 - Questão 13** **Na minha agenda, as consultas podem ser facilmente convertidas de um tipo para outro, para atender a**	T1 - **Question 13** **Pendant mes heures de travail, les consultations de mon agenda peuvent être facilement modifiées d'un type à l'autre pour répondre à la demande (par exemple : un suivi non réalisé peut facilement être converti en horaire vacant pour des patients inscrits).** □ Non □ Oui **RT2 - Question 13** **Dans mon horaire, les rendez-vous peuvent être facilement convertis d'un type à un autre pour répondre à la demande** (par exemple : un rendez-vous de suivi	**Questão 13** **Durante meu horário, as consultas na minha agenda podem ser facilmente alteradas de um tipo para outro, para atender à demanda (por exemplo: um acompanhamento não realizado pode ser facilmente convertido em horário vago para pacientes cadastrados).** □ Não □ Sim

	demanda (por exemplo: uma consulta de acompanhamento não agendada pode ser facilmente convertida em uma vaga destinada a um paciente inscrito). □ Não □ Sim	non-comblé peut-être facilement converti en une plage pour la clientèle inscrite)**.** □ Non □ Oui	
Question 14 **Au moins 20% de mon horaire des prochains 48 heures est réservé pour les cas urgents ou semi-urgents.** □ Non □ Oui, quand la demande est faible □ Oui, en tout temps	**T1 - Pergunta 14** **Pelo menos 20% da minha agenda para as 48 horas seguintes é reservada para casos urgentes ou semi-urgentes.** □ Não □ Sim, quando a demanda é baixa □ Sim, sempre **T2 - Questão 14** **Pelo menos 20% da minha agenda nas próximas 48 horas é reservado para casos urgentes ou semi-urgentes.** □ Não □ Sim, quando a demanda é reduzida □ Sim, a todo momento	**RT1 - Question 14** **Au moins 20 % de mon emploi du temps des prochaines 48 heures est réservé aux cas d´urgence ou semi-urgence.** □ Non □ Oui, quand la demande est faible. □ Oui, toujours. **RT2 - Question 14** **Au moins 20% de mon horaire des prochaines 48 heures est réservé pour les cas urgents ou semi-urgents.** □ Non □ Oui, quand la demande est faible □ Oui, en tout temps	**Questão 14** **Pelo menos 20% da minha agenda para as 48 horas seguintes é reservada para casos urgentes ou semi- urgentes.** □ Não □ Sim, quando a demanda é baixa □ Sim, sempre
Question 15 **Actuellement, le système de prise de rendez-vous en ligne offre les mêmes types de rendez-vous que ceux offerts lors de la prise de rendez-vous au téléphone** (urgent, suivi, ouverture de dossier, etc.). □ Ne s'applique pas □ Non □ Oui	**T1 - Pergunta 15** **Atualmente, o sistema de marcação de consultas online disponibiliza os mesmos tipos de consultas que as oferecidas pelo atendimento por telefone (urgência, acompanhamento, abertura de fichas etc).** □ Não aplicável □ Não □ Sim **T2 - Questão 15** **Atualmente, o sistema de marcação de consulta on line oferece os mesmos tipos de consulta que aqueles ofertados ao marcar uma consulta por telefone** (urgente, acompanhamento, abertura de caso, etc.). □ Não se aplica □ Não □ Sim	**RT1 - Question 15** **Actuellement, le système de prise de rendez-vous en ligne propose les mêmes types de rendez-vous que ceux offerts par le service téléphonique (urgence, suivi, ouverture de dossiers, etc.).** □ Non applicable □ Non □ Oui **RT2 - Question 15** **Actuellement, le système de prise de rendez-vous en ligne offre les mêmes types de rendez-vous que ceux offerts lors de la prise de rendez-vous au téléphone** (urgent, suivi, ouverture de dossier, etc.). □ Ne s'applique pas □ Non □ Oui	**Questão 15** **Atualmente, o sistema de marcação de consultas online disponibiliza os mesmos tipos de consultas que as oferecidas pelo atendimento por telefone (urgência, acompanhamento, abertura de fichas etc).** □ Não aplicável □ Não □ Sim
Question 16 **Je peux consulter et modifier mes plages horaires à travers mon dossier médial électronique (DMÉ).**	**T1 - Pergunta 16** **Posso consultar e alterar meus horários através do prontuário eletrônico (EMR).**	**RT1 - Question 16** **Je peux consulter et modifier mes horaires via le dossier médical électronique (DME).**	**Questão 16** **Posso consultar e alterar meus horários através do prontuário eletrônico (EMR).**

□ Non □ Oui	□ Não □ Sim **T2 - Questão 16** **Eu posso consultar e modificar meus horários disponíveis através de um sistema informatizado restrito aos profissionais de saúde e funcionários administrativos para apoio e suporte das atividades médicas - dossier médical électronique (DMÉ).** □ Não □ Sim	□ Non □ Oui **RT2** - **Question 16** **Je peux consulter et modifier mes plages horaires à travers mon dossier médial électronique (DMÉ).** □ Non □ Oui	□ Não □ Sim
Question 17 **Pour la prise de rendez-vous, mon agenda est dans la majorité du temps, géré par un nombre restreint de personnes.** □ Non, **toutes les agentes administratives** peuvent y ajouter des rendez-vous en tout temps □ Oui, la gestion de l'agenda est généralement **limitée à moi et un groupe restreint** d'agentes administratives (sous-groupe attitré) □ Oui, la gestion de l'agenda est généralement **limitée à moi et à une seule** agente administrative □ Oui, la gestion de l'agenda est généralement **limitée à moi et** à un groupe restreint de **professionnels**	**T1 - Pergunta 17** **Na maioria das vezes, minha agenda é gerenciada por um número limitado de pessoas.** □ Não, **todos os agentes administrativos** podem incluir compromissos a qualquer momento. □ Sim, o gerenciamento da agenda geralmente **é limitado a mim e a um grupo seleto** de funcionários administrativos (subgrupo designado). □ Sim, o gerenciamento da agenda geralmente **é limitado a mim e a um único** funcionário administrativo. □ Sim, o gerenciamento da agenda geralmente **é limitado a mim e** a um grupo restrito de **profissionais**. **T2 - Questão 17** **Para marcação de consulta, meu calendário é, na maior parte do tempo, gerenciado por um numero restrito de pessoas.** □ Não, **todos os agentes/funcionários administrativos** podem adicionar compromissos e consultas a qualquer momento □ Sim, a gestão da agenda é geralmente **limitada a mim e a um grupo restrito** de funcionários administrativos (subgrupo designado) □ Sim, a gestão da agenda é geralmente **limitada a mim e a somente um funcionário administrativo** □ Sim, a gestão da agenda é geralmente **limitada a mim e** a um grupo restrito de profissionais	**RT1 - Question 17** **Le plus souvent, mon emploi du temps est géré par un nombre limité de personnes.** □ Non, tous les agents administratifs peuvent inclure des rendez-vous à tout moment. □ Oui, la gestion de l'agenda est généralement limitée à moi et à un groupe restreint d´agents administratifs (sous-groupe désigné). □ Oui, la gestion de l'agenda se limite généralement à moi et à un seul agent administratif. □ Oui, la gestion de l'agenda est généralement limitée à moi et à un groupe restreint de professionnels. **RT2** - **Question 17** **Pour la prise de rendez-vous, mon agenda est dans la majorité du temps, géré par un nombre restreint de personnes.** □ Non, **toutes les agentes administratives** peuvent y ajouter des rendez-vous en tout temps □ Oui, la gestion de l'agenda est généralement **limitée à moi et un groupe restreint** d'agentes administratives (sous-groupe attitré) □ Oui, la gestion de l'agenda est généralement **limitée à moi et à une seule** agente administrative □ Oui, la gestion de l'agenda est généralement **limitée à moi et** à un groupe restreint de **professionnels**	**Questão 17** **Na maioria das vezes, minha agenda é gerenciada por um número limitado de pessoas.** □ Não, **todos os agentes administrativos** podem incluir compromissos a qualquer momento. □ Sim, o gerenciamento da agenda geralmente **é limitado a mim e a um grupo seleto** de funcionários administrativos (subgrupo designado). □ Sim, o gerenciamento da agenda geralmente **é limitado a mim e a um único** funcionário administrativo. □ Sim, o gerenciamento da agenda geralmente **é limitado a mim e** a um grupo restrito de **profissionais**.
Question 18 **À ma connaissance, le motif de consultation est utilisé par l'agente administrative pour inscrire le rendez-**	**T1 - Pergunta 18** **A meu ver, o funcionário administrativo leva em conta o motivo da consulta ao fazer o agendamento,**	RT1 - **Question 18** **A mon avis, l'agent administratif tient compte du motif lors de la prise de rendez-vous qu´il adapte au calendrier**	**Questão 18** **A meu ver, o funcionário administrativo leva em conta o motivo da consulta ao fazer o agendamento, de acordo com o prazo**

vous à l'agenda selon le délai approprié au besoin (priorisation des rendez-vous/lissage)**.**
□ Ne sais pas
□ Non
□ Oui

de acordo com o prazo adequado e quando necessário (prioridade do atendimento/distribuição dos horários na agenda).
□ Não sei
□ Não
□ Sim

T2 - Questão 18
Que eu saiba, o motivo da consulta é utilizado pelo agente administrativo para registrar a consulta no calendário de acordo com o prazo adequado conforme a necessidade (prioridade/nivelamento)**.**
□ Não sei
□ Não
□ Sim

et à la nécessité (priorité des soins/répartition des horaires dans l'agenda).
□ Je ne sais pas
□ Non
□ Oui

RT2 - **Question 18**
À ma connaissance, le motif de consultation est utilisé par l'agente administrative pour inscrire le rendez-vous à l'agenda selon le délai approprié au besoin (priorisation des rendez-vous/lissage)**.**
□ Ne sais pas
□ Non
□ Oui

adequado e quando necessário (prioridade do atendimento/distribuição dos horários na agenda).
□ Não sei
□ Não
□ Sim

Question 19
Un algorithme d'aiguillage est un document qui permet aux agentes administratives de prioriser certains types de rendez-vous et d'orienter le patient vers le professionnel approprié au besoin ou vers des services externes.
À la clinique, un algorithme d'aiguillage permet d'orienter mes patients vers le professionnel approprié au besoin lors d'une demande de consultation.
□ Ne sais pas
□ Non
□ Oui

L'algorithme d'aiguillage utilisé par l'équipe contient les informations suivantes :

	Ne sais pas	Non	Oui
Grandes lignes des soins offerts par les membres	☐	☐	□
Raisons médicales liées à une orientation de la demande vers le professionnel approprié ou vers des services externes	☐	☐	☐

T1 - Pergunta 19
Algoritmo de encaminhamento é um documento que permite aos funcionários administrativos priorizar algumas consultas e direcionar o paciente ao profissional adequado ou a serviços externos, como necessário.
Na clínica, um algoritmo de encaminhamento permite que meus pacientes sejam direcionados ao profissional adequado ao solicitar uma consulta, quando necessário.
□ Não sei
□ Não
□ Sim

O algoritmo de referência usado pela equipe contém as seguintes informações:

	Não sei	Não	Sim
Os cuidados oferecidos pelos profissionais.	□	□	□
Razões médicas relativas ao encaminhamento para o profissional adequado ou a serviços externos.	□	□	□

RT1 - **Question 19**
L'algorithme d'orientation est un document qui permet au personnel administratif de prioriser certains rendez-vous et d'orienter le patient vers le professionnel approprié ou vers des services extérieurs si nécessaire.
Dans la clinique, un algorithme d'orientation permet à mes patients d'être dirigés, quand nécessaire, vers le professionnel approprié lors de la prise de rendez-vous.
□ Je ne sais pas
□ Non
□ Oui

L'algorithme de référence utilisé par l'équipe contient les informations suivantes :

	Je ne sais pas	Non	Oui
Les soins fournis par les professionnels	□	□	□
Les raisons médicales concernant l'orientation vers le professionnel approprié ou vers des services extérieurs	□	□	□
Les noms et horaires du personnel médical	□	□	□

Questão 19
Algoritmo de encaminhamento é um documento que permite aos funcionários administrativos priorizar algumas consultas e direcionar o paciente ao profissional adequado ou a serviços externos, como necessário.
Na clínica, um algoritmo de encaminhamento permite que meus pacientes sejam direcionados ao profissional adequado ao solicitar uma consulta, quando necessário.
□ Não sei
□ Não
□ Sim

O algoritmo de referência usado pela equipe contém as seguintes informações:

	Não sei	Não	Sim
Os cuidados oferecidos pelos profissionais.	□	□	□
Razões médicas relativas ao encaminhamento para o profissional adequado ou a serviços externos.	□	□	□
Nome e horas de atendimento da equipe clínica	□	□	□

Nom et heures de présence des membres de l'équipe clinique (Connaissance de l'horaire des membres)	☐	☐	☐

Nome e horas de atendimento da equipe clínica (conhecimento dos horários da equipe)	□	□	□

T2 - Questão 19
Um algoritmo de referência/encaminhamento é um documento que permite aos funcionários administrativos priorizar determinados tipos de consulta e direcionar o paciente para o profissional apropriado, conforme a necessidade, ou para serviços externos.
Na clinica um algoritmo de referência/encaminhamento permite direcionar meus pacientes para o profissional apropriado conforme a necessidade quando solicitarem uma consulta
□ Não sei
□ Não
□ Sim

O algoritmo de referência/encaminhamento utilizado pela equipe contém as informações seguintes:

	Não sei	Não	Sim
Programa de cuidados oferecidos pelos membros	□	□	□
Justificativa médica do encaminhamento da solicitação ao profissional apropriado ou a serviços externos	□	□	□
Nome e horas disponibilidade dos membros da equipe clinica (Conhecimento do horário dos membros)	□	□	□

Question 20
Je planifie (ou le secrétariat**) des consultations par téléphone.**

(connaissance des horaires du personnel)			

RT2 - Question 19
Un algorithme d'aiguillage est un document qui permet aux agents administratifs de prioriser certains types de rendez-vous et d'orienter le patient vers le professionnel approprié au besoin ou vers des services externes.
À la clinique, un algorithme d'aiguillage permet d'orienter mes patients vers le professionnel approprié au besoin lors d'une demande de consultation.
□ Ne sais pas
□ Non
□ Oui

L'algorithme d'aiguillage utilisé par l'équipe contient les informations suivantes :

	Ne sais pas	Non	Oui
Grandes lignes des soins offerts par les membres	□	□	□
Raisons médicales liées à une orientation de la demande vers le professionnel approprié ou vers des services externes	□	□	□
Nom et heures de présence des membres de l'équipe clinique (Connaissance de l'horaire des membres)	□	□	□

RT1 - **Question 20**
Je fixe (ou la secrétaire fixe) les rendez-vous par téléphone.

(conhecimento dos horários da equipe)			

Questão 20
Agendo (ou a secretaria agenda) consultas por telefone.
□ Não

T1 - Pergunta 20
Agendo (ou a secretaria agenda) consultas por telefone.

□ Non
□ Oui

Je planifie (ou le secrétariat**) des consultations par vidéoconférence.**
□ Non
□ Oui

□ Não
□ Sim
Agendo (ou a secretaria agenda) consultas por videoconferência.
□ Não
□ Sim

T2 - Questão 20
Eu planejo (ou a secretaria**) as consultas por telefone.**
□ Não
□ Sim

Eu planejo (ou a secretaria**) as consultas por vídeo chamada.**
□ Não
□ Sim

□ Non
□ Oui
Je programme (ou la secrétaire programme) des consultations par visioconférence.
□ Non
□ Oui

RT2 - **Question 20**
Je planifie (ou le secrétariat**) des consultations par téléphone.**
□ Non
□ Oui

Je planifie (ou le secrétariat**) des consultations par vidéoconférence.**
□ Non
□ Oui

□ Sim

Agendo (ou a secretaria agenda) consultas por videoconferência.
□ Não
□ Sim

Question 21
Les modalités de communication suivantes sont offertes à mes patients :

	Non	Oui
Utilisation de courriels	□	□
Échange de textos	□	□
Échange à travers le portail-patient du dossier médical électronique (DMÉ)	□	□

T1 - Pergunta 21
Os meios de comunicação abaixo estão disponíveis para meus pacientes:

	Não	Sim
Uso de e-mails	□	□
Troca de mensagens de texto	□	□
Troca de informações através do portal do paciente do prontuário eletrônico (EMR)	□	□

Questão 21
As modalidades de comunicação seguintes são disponibilizadas aos meus pacientes:

	Não	Sim
Utilização de e-mail	□	□
Mensagem de texto	□	□
Mensagem através do portal do paciente no dossier médical électronique (DMÉ)	□	□

RT1 - Question 21
Les moyens de communication ci-dessous sont à la disposition de mes patients :

	Non	Oui
Utilisation d'emails	□	□
Échange de messages par texto	□	□
Échange d'informations via le portail du patient du dossier médical électronique (DME)	□	□

RT2 - **Question 21**
Les modalités de communication suivantes sont offertes à mes patients :

	Non	Oui
Utilisation de courriels	□	□
Échange de textos	□	□
Échange à travers le portail-patient du dossier médical électronique (DMÉ)	□	□

Questão 21
Os meios de comunicação abaixo estão disponíveis para meus pacientes:

	Não
Uso de e-mails	□
Troca de mensagens de texto	□
Troca de informações através do portal do paciente do prontuário eletrônico (EMR)	□

Question 22

T1 - Pergunta 22

RT1 - **Question 22**

Questão 22

Le motif de consultation est inscrit à l'agenda lors de la prise de rendez-vous.

☐ Non

☐ Oui, mais seulement pour **certains** types de rendez-vous → Demander 22A

☐ Oui, pour **tous** les types de rendez-vous → Demander 22A

O motivo da consulta é registrado na agenda no momento da marcação.
□ Não
□ Sim, mas apenas para **alguns** compromissos. → ir para Pergunta 22A
□ Sim, para **todos** os tipos de consultas → ir para Pergunta 22ª

T2 - Questão 22
O motivo da consulta é registrado na agenda durante a marcação da consulta.
□ Não
□ Sim, mas somente para determinados tipos de consulta → Responder 22A
□ Sim, para **todos** os tipos de consulta → Responder 22A

Le motif de la consultation est noté dans l'agenda au moment de la prise de rendez-vous.
□ Non
□ Oui, mais seulement pour certains rendez-vous. → passez à la question 22A
□ Oui, pour tous les types de rendez-vous → passez à la question 22A.

RT2 - **Question 22**
Le motif de consultation est inscrit à l'agenda lors de la prise de rendez-vous.
□ Non
□ Oui, mais seulement pour **certains** types de rendez-vous → Demander 22A
□ Oui, pour **tous** les types de rendez-vous → Demander 22A

O motivo da consulta é registrado na agenda no momento da marcação.
□ Não
□ Sim, mas apenas para **alguns** compromissos. → ir para Pergunta 22A
□ Sim, para **todos** os tipos de consultas → ir para Pergunta 22ª

Question 22A
J'utilise le motif de consultation pour préparer le rendez-vous.

☐ Non

☐ Oui

T3 - Pergunta 22A
Uso o motivo da consulta para preparar a consulta.
□ Não
□ Sim

T2 - Questão 22A
Eu utilizo o motivo do agendamento para organizar a consulta.
□ Não
□ Sim

RT1 - Question 22A
J'utilise le motif du rendez-vous pour préparer la consultation.
□ Non
□ Oui

RT2 - **Question 22A**
J'utilise le motif de consultation pour préparer le rendez-vous.
□ Non
□ Oui

Questão 22ª
Uso o motivo da consulta para preparar a consulta.
□ Não
□ Sim

Question 22B
J'utilise (ou le secrétariat**) les stratégies suivantes pour préparer les rendez-vous avec mes patients :**

	Ne sais pas	Non	Oui
Préciser les documents médicaux à apporter (par exemple les lectures de glycémies, de tension artérielle, des résultats d'examens, la liste de médicaments)	□	□	□
Préciser les documents administratifs à	☐	☐	☐

T1 - Pergunta 22B
Utilizo (ou a secretaria utiliza) as estratégias abaixo para preparar as consultas com meus pacientes:

	Não sei	Não	Sim
Especificar os documentos médicos que devem ser trazidos (por exemplo, registro de índice glicêmico, de pressão arterial, resultados de testes, lista de medicamentos).	□	□	□
Especificar os documentos	□	□	□

RT1 - Question 22B
J'utilise (ou la secrétaire utilise) les stratégies ci-dessous pour préparer les consultations avec mes patients :

	Je ne sais pas	Non	Oui
Indiquer les documents médicaux à apporter (par exemple, fiche d'indice glycémique, de tension artérielle, résultats de tests, liste de médicaments).	□	□	□
Indiquer les documents administratifs à apporter,	□	□	□

Questão 22 B
Utilizo (ou a secretaria utiliza) as estratégias abaixo para preparar as consultas com meus pacientes:

	Não sei	Não	Sim
Especificar os documentos médicos que devem ser trazidos (por exemplo, registro de índice glicêmico, de pressão arterial, resultados de testes, lista de medicamentos).	□	□	□
Especificar os documentos administrativos que devem ser trazidos, relativos à condição de	□	□	□

apporter, en lien avec la condition de santé (formulaires assurances, CNESST, etc.)			

administrativos que devem ser trazidos, relativos à condição de saúde (formulários de seguro, CNESST etc).			

T2 - Questão 22B
Eu utilizo (ou a secretaria**) as seguintes estratégias para organizar as consultas com os meus pacientes:**

	Não sei	Não	Sim
Especificar os documentos médicos a fornecer (por exemplo, leituras de glicemia, pressão arterial, resultados de exames, lista de medicamentos)	□	□	□
Especificar os documentos administrativos a fornecer, relacionados com a condição de saúde (formulários de plano de saúde, CNESST - Comissão de Normas de Equidade, Saúde e Segurança no Trabalho, etc.)	□	□	□

relatifs à l'état de santé (formulaires d'assurance, CNESST, etc.).			

RT2 - **Question 22B**
J'utilise (ou le secrétariat**) les stratégies suivantes pour préparer les rendez-vous avec mes patients :**

	Ne sais pas	Non	Oui
Préciser les documents médicaux à apporter (par exemple les lectures de glycémies, de tension artérielle, des résultats d'examens, la liste de médicaments)	□	□	□
Préciser les documents administratifs à apporter, en lien avec la condition de santé (formulaires assurances, CNESST, etc.)	□	□	□

saúde (formulários de seguro, CNESST etc).			

Question 23
La pratique de collaboration vise à offrir des soins et services de première ligne aux patients au moment opportun en fonction des besoins, des rôles, responsabilités et compétences des membres de l'équipe interdisciplinaire.

J'adopte une pratique de collaboration avec des membres de l'équipe clinique pour optimiser mon offre de services auprès de mes patients.
□ Non
□ Oui

T1 - Pergunta 23
A prática colaborativa visa oferecer cuidados e serviços da linha de frente aos pacientes em tempo hábil, com base nas necessidades, funções, responsabilidades e competências dos profissionais da equipe interdisciplinar.
Adoto uma prática colaborativa com os profissionais da equipe clínica, para otimizar a oferta de meus serviços aos pacientes.
□ Não
□ Sim

RT1 - Question 23
La pratique collaborative vise à fournir des soins et des services de première ligne aux patients en temps voulu, en fonction des besoins, des fonctions, des responsabilités et des compétences des professionnels de l'équipe interdisciplinaire.
J'adopte une pratique collaborative avec les professionnels de l'équipe médicale afin d'optimiser la prestation de mes services aux patients.
□ Non
□ Oui

Questão 23
A prática colaborativa visa oferecer cuidados e serviços da linha de frente aos pacientes em tempo hábil, com base nas necessidades, funções, responsabilidades e competências dos profissionais da equipe interdisciplinar.
Adoto uma prática colaborativa com os profissionais da equipe clínica, para otimizar a oferta de meus serviços aos pacientes.
□ Não
□ Sim

Je tiens compte des éléments suivants afin de collaborer avec les membres de l'équipe dans le suivi ou le traitement de mes patients.

	Non	Oui, pour certains professionnels	Oui, pour tous les professionnels
Connaissance des rôles et des responsabilités des membres	□	□	□
Tâches dont je suis responsable mais que je confie à un autre professionnel	□	□	□
Tâches que je partage avec d'autres professionnels	□	□	□

Considero os elementos abaixo ao colaborar com os profissionais da equipe no acompanhamento ou tratamento de meus pacientes.

	Não	Sim, para alguns profissionais	Sim, para todos os profissionais
Conhecimento das funções e responsabilidades dos profissionais	□	□	□
Tarefas pelas quais sou responsável, mas que confio a outro profissional	□	□	□
Tarefas que divido com outros profissionais	□	□	□

T2 - Questão 23

A prática de colaboração visa oferecer cuidados e serviços de excelência aos pacientes no momento certo, com base nas necessidades, funções, responsabilidades e habilidades dos membros da equipe interdisciplinar.

Eu adoto uma prática colaborativa com os membros da equipe clínica para otimizar a minha oferta de serviços aos meus pacientes.

□ Não
□ Sim

Eu considero os seguintes elementos a fim de colaborar com os membros da equipe no acompanhamento e tratamento dos meus pacientes.

	Não	Sim, para determinados profissionais	Sim, para todos os profissionais
Conhecimento da função e das	□	□	□

Je tiens compte des éléments suivants lorsque je collabore avec des professionnels de l'équipe dans le cadre du suivi ou du traitement de mes patients.

	Non	Oui, pour certains professionnels	Oui, pour tous les professionnels
Connaissance des fonctions et des responsabilités des professionnels	□	□	□
Tâches dont je suis responsable, mais que je confie à un autre professionnel	□	□	□
Tâches que je partage avec d'autres professionnels	□	□	□

RT2 - **Question 23**

La pratique de collaboration vise à offrir des soins et services de première ligne aux patients au moment opportun en fonction des besoins, des rôles, responsabilités et compétences des membres de l'équipe interdisciplinaire.

J'adopte une pratique de collaboration avec des membres de l'équipe clinique pour optimiser mon offre de services auprès de mes patients.

□ Non
□ Oui

Je tiens compte des éléments suivants afin de collaborer avec les membres de l'équipe dans le suivi ou le traitement de mes patients.

	Non	Oui, pour certains professionnels	Oui, pour tous les professionnels

Considero os elementos abaixo ao colaborar com os profissionais da equipe no acompanhamento ou tratamento de meus pacientes.

	Não	Sim, para alguns profissionais
Conhecimento das funções e responsabilidades dos profissionais	□	□
Tarefas pelas quais sou responsável, mas que confio a outro profissional	□	□
Tarefas que divido com outros profissionais	□	□

	responsabilidades dos membros			
	Tarefas pelas quais sou responsável, mas que atribuo a outro profissional	□	□	□
	Tarefas que eu compartilho com outros profissionais	□	□	□

Connaissance des rôles responsabilités des res	□	□	□
Tâches dont je suis sable mais que je confie à re professionnel	□	□	□
Tâches que je partage autres professionnels	□	□	□

Question 24 **J'implique mes patients dans le développement de plans de soins ou traitements ainsi que dans leur application (**décision partagée utilisée dans l'élaboration, le choix de traitement ou l'ajustement de plans, etc.**).** □ Non □ Oui, mais **seulement pour certains** de mes patients □ Oui, pour **tous** mes patients	**T1 - Pergunta 24** **Envolvo meus pacientes no planejamento dos cuidados ou do tratamento, bem como na sua aplicação (decisão conjunta usada no planejamento, na escolha de tratamento ou no ajuste de planos etc).** □ Não □ Sim, mas apenas para alguns dos meus pacientes □ Sim, para todos os meus pacientes **T2 - Questão 24** **Eu envolvo os meus pacientes no desenvolvimento de planos de cuidados ou tratamentos, bem como na sua aplicação (decisão partilhada utilizada para elaboração, escolha de tratamento ou ajuste de planos, etc.).** □ Não □ Sim, mas **somente para determinados pacientes** □ Sim, para **todos** os meus pacientes	RT1 - **Question 24** **J'implique mes patients dans la planification des soins ou du traitement ainsi que dans leur mise en œuvre (décision conjointe utilisée dans la planification, dans le choix du traitement ou l´ajustement des plans, etc.)** □ Non □ Oui, mais seulement pour certains de mes patients. □ Oui, pour tous mes patients RT2 - **Question 24** **J'implique mes patients dans le développement de plans de soins ou traitements ainsi que dans leur application (**décision partagée utilisée dans l'élaboration, le choix de traitement ou l'ajustement de plans, etc.**).** □ Non □ Oui, mais **seulement pour certains** de mes patients □ Oui, pour **tous** mes patients	**Questão 24** **Envolvo meus pacientes no planejamento dos cuidados ou do tratamento, bem como na sua aplicação (decisão conjunta usada no planejamento, na escolha de tratamento ou no ajuste de planos etc).** □ Não □ Sim, mas apenas para alguns dos meus pacientes □ Sim, para todos os meus pacientes
Question 25 **Je m'assure que mes patients savent que d'autres membres de l'équipe clinique peuvent leur offrir des soins en complémentarité avec les miens.** □ Non □ Oui, mais **seulement pour certains** de mes patients □ Oui, pour **tous** mes patients	**T1 - Pergunta 25** **Confirmo se meus pacientes sabem que outros profissionais da equipe clínica podem oferecer cuidados complementares aos meus.** □ Não □ Sim, mas **apenas para alguns** de meus pacientes. □ Sim, para **todos** os meus pacientes. **T2 - Questão 25** **Eu me certifico de que os meus pacientes saibam que outros membros da equipe clínica podem oferecer cuidados complementares aos meus.** □ Não □ Sim, mas **somente para determinados pacientes**	RT1 - **Question 25** **Je confirme que mes patients savent que d'autres professionnels de l'équipe médicale peuvent fournir des soins complémentaires aux miens.** □ Non □ Oui, mais seulement pour certains de mes patients. □ Oui, pour tous mes patients. RT2 - **Question 25** **Je m'assure que mes patients savent que d'autres membres de l'équipe clinique peuvent leur offrir des soins en complémentarité avec les miens.** □ Non □ Oui, mais **seulement pour certains** de mes patients	**Questão 25** **Confirmo se meus pacientes sabem que outros profissionais da equipe clínica podem oferecer cuidados complementares aos meus.** □ Não □ Sim, mas **apenas para alguns** de meus pacientes. □ Sim, para **todos** os meus pacientes.

	□ Sim, para **todos** os meus pacientes	□ Oui, pour **tous** mes patients	

Question 26
J'utilise les outils suivants dans la gestion de certaines conditions préétablies :

	Non	Oui, avec un seul type de professionnels	Oui, avec plusieurs types de professionnels
Suivi alterné planifié	□	□	□
Plans d'intervention interprofessionnels	□	□	□

Je suis impliqué dans l'utilisation d'ordonnances collectives ou ordonnances individuelles d'ajustement (OIA) pour les conditions suivantes (en collaboration avec des membres de l'équipe clinique ou avec des ressources externes tel un pharmacien**) :**
Cochez tout ce qui s'applique

□ **Je n'utilise aucune ordonnance collective ou OAI**

□ Diabète
□ Hypertension artérielle
□ Dyslipidémie
□ Problème de santé mentale (dépression, anxiété, etc.)
□ Anticoagulothérapie
□ TDA/H
□ Insuffisance cardiaque
□ MPOC
□ Suivi de grossesse
□ Dépistage de cancer du col de l'utérus (cytologie gynécologique)
□ Mal de gorge
□ Infection urinaire
□ Autre

T1 - Pergunta 26
Utilizo as ferramentas abaixo na gestão de algumas condições pré-estabelecidas:

	Não	Sim, com apenas um tipo de profissionais	Sim, com vários tipos de profissionais
Acompanhamento alternado planejado	□	□	□
Planos de intervenção interprofissional	□	□	□

Adoto prescrições coletivas ou de ajuste individual (OIA) para as condições abaixo (junto com profissionais da equipe clínica ou com recursos externos, como um farmacêutico):
Marque todos os que se aplicam
□ Não uso nenhuma prescrição coletiva ou OAI
□ Diabetes
□ Pressão alta
□ Dislipidemia
□ Problema de saúde mental (depressão, ansiedade etc.)
□ Terapia anticoagulante
□ TDAH
□ Insuficiência cardíaca
□ DPOC
□ Monitoramento de gravidez
□ Triagem de câncer do colo do útero (citologia ginecológica)
□ Dor de garganta
□ Infecção do trato urinário
□ Outros

T2 - Questão 26
Eu utilizo as seguintes ferramentas na gestão de determinadas condições preestabelecidas:

RT1 - Question 26
J'utilise les outils ci-dessous pour gérer certaines pathologies préétablies :

	Non
Suivi alterné, planifié	□
Plans d'intervention interprofessionnelle	□

J'adopte des prescriptions collectives ou d'ajustement individuel (OIA) pour les pathologies ci-dessous (soit avec des professionnels de l'équipe médicale, soit en utilisant des recours externes comme un pharmacien)
Cochez toutes les cas concernés
□ Je n'utilise pas de prescriptions collectives ou d'OIA
□ Diabète
□ Hypertension artérielle
□ Dyslipidémie
□ Problème de santé mentale (dépression, anxiété, etc.)
□ Traitement anticoagulant
□ TDAH
□ Insuffisance cardiaque
□ DPCO
□ Suivi de la grossesse
□ Dépistage du cancer du col de l'utérus (cytologie gynécologique)
□ Mal de gorge
□ Infection des voies urinaires
□ Autres

RT2 - Question 26
J'utilise les outils suivants dans la gestion de certaines conditions préétablies :

	Non	Oui, avec un seul type de professionnels	Oui, avec plusieurs types de professionnels
Suivi alterné planifié	□	□	□
Plans d'intervention interprofessionnels	□	□	□

Questão 26
Utilizo as ferramentas abaixo na gestão de algumas condições pré-estabelecidas:

	Não	Sim, com apenas um tipo de profissionais	Sim, com vários tipos de profissionais
Acompanhamento alternado planejado	□	□	□
Planos de intervenção interprofissional	□	□	□

Marque todos os que se aplicam
( ) Não uso nenhuma prescrição coletiva ou de ajuste individual
( ) Diabetes
( ) Pressão alta
( ) Dislipidemia
( ) Problema de saúde mental (depressão, ansiedade etc.)
( ) Terapia anticoagulante
( ) TDAH
( ) Insuficiência cardíaca
( ) DPOC
( ) Monitoramento de gravidez
( ) Triagem de câncer do colo do útero (citologia ginecológica)
( ) Dor de garganta
( ) Infecção do trato urinário
( ) Outros

	Não	Sim, com um único tipo de profissionais	Sim, com vários tipos de profissionais
Acompanhamento alternado planejado	□	□	□
Planos de intervenção interprofissionais	□	□	□

Eu faço uso dos protocolos referentes às ordens coletivas ou ordens individuais de adequação (OIA) para as seguintes condições (em colaboração com membros da equipe clínica ou com recursos externos, como um farmacêutico).
Assinale tudo que se aplica

□ Eu não utilizo nenhum protocolo/ordem coletiva ou individual de adequação
□ Diabetes
□ Hipertensão arterial
□ Dislipidemia
□ Doença mental (depressão, ansiedade, etc.)
□ Anticoaguloterapia
□ TDA/H
□ Insuficiência cardíaca
□ Doença pulmonar obstrutiva crônica - DPOC
□ Acompanhamento de gestação
□ Detecção do câncer de colo do útero (citologia ginecológica)
□ Dor de garganta
□ Infecção urinária
□ Outro

Je suis impliqué dans l'utilisation d'ordonnances collectives ou ordonnances individuelles d'ajustement (OIA) pour les conditions suivantes (en collaboration avec des membres de l'équipe clinique ou avec des ressources externes tel un pharmacien**) :**
Cochez tout ce qui s'applique

□ **Je n'utilise aucune ordonnance collective ou OAI**

□ Diabète
□ Hypertension artérielle
□ Dyslipidémie
□ Problème de santé mentale (dépression, anxiété, etc.)
□ Anticoagulothérapie
□ TDA/H
□ Insuffisance cardiaque
□ MPOC
□ Suivi de grossesse
□ Dépistage de cancer du col de l'utérus (cytologie gynécologique)
□ Mal de gorge
□ Infection urinaire
□ Autre

Question 27
De quelle(s) manière(s) échangez-vous avec les membres de l'équipe à propos des cas cliniques :

	Non	Oui, mais seulement avec certains professionnels	Oui, avec tous les professionnels

T1 - Pergunta 27
De que forma(s) você se comunica com os profissionais da equipe sobre casos clínicos:

	Não	Sim, mas apenas com alguns profissionais	Sim, com todos os profissionais

RT1 - Question 27
De quelle(s) manière(s) communiquez-vous avec les professionnels de l'équipe au sujet de cas cliniques:

	Non	Oui, mais seulement avec certains	Oui, avec tous les professionnels

Questão 27
De que forma(s) você se comunica com os profissionais da equipe sobre casos clínicos:

	Não	Sim, mas apenas com alguns profissionais	Sim, com todos os profissionais
Troca de documentos em papel			

Échange de documents papiers	□	□	□
Échanges ou rencontres non-planifiées (courriel, téléphone, textos ou en personne)	□	□	□
Rencontres planifiées à l'horaire	□	□	□
Échanges à travers le dossier médical électronique (DMÉ), une plateforme de collaboration, Teams ou autre	□	□	□

Troca de documentos em papel	□	□	□
Trocas de mensagens ou reuniões não planejadas (por e-mail, por telefone, por texto ou pessoalmente)	□	□	□
Reuniões agendadas	□	□	□
Mensagens no prontuário eletrônico (EMR), uma plataforma de colaboração, Teams ou outros	□	□	□

T2 - Questão 27
De quais formas você interage com os membros da equipe sobre casos clínicos:

	Não	Sim, mas somente com determinados profissionais	Sim, com todos os profissionais
Troca de documentos de papel	□	□	□
Trocas ou encontros não planejados (e-mail, telefone, textos ou pessoalmente)	□	□	□
Encontros agendados com horário marcado	□	□	□
Trocas através de Registro Médico Eletrônico, plataforma de	□	□	□

		professionnels	
Échange de documents papier	□	□	□
Échanges de messages ou réunions non planifiées (par courriel, téléphone, texto ou en personne)	□	□	□
Réunions programmées	□	□	□
Messages dans le dossier médical électronique (DME), une plate-forme de collaboration, visioconférences ou autres	□	□	□

RT2 - **Question 27**
De quelle(s) manière(s) échangez-vous avec les membres de l'équipe à propos des cas cliniques :

	Non	Oui, mais seulement avec certains professionnels	Oui, avec tous les professionnels
Échange de documents papiers	□	□	□
Échanges ou rencontres non-planifiées (courriel, téléphone, textos ou en personne)	□	□	□
Rencontres planifiées à l'horaire	□	□	□
Échanges à travers le dossier médical électronique (DMÉ), une plateforme de collaboration, Teams ou autre	□	□	□

Trocas de mensagens ou reuniões não planejadas (por e-mail, por telefone, por texto ou pessoalmente)			
Reuniões agendadas			
Mensagens no prontuário eletrônico (EMR), uma plataforma de colaboração, Teams ou outros			

	colaboração, Teams ou outros					

Question 28

Je participe à des rencontres formelles avec des membres de l'équipe clinique.

□ Non
□ Oui

Je participe à des rencontres formelles à propos des sujets suivants :

	Non	Oui
Fonctionnement de la clinique	□	□
Planification des soins et des services	□	□
Suivi de l'implantation de l'accès adapté	□	□
Discussion des cas cliniques	□	□
Partage de connaissances	□	□
Autre	□	□

T1 - Pergunta 28

Participo de reuniões formais com profissionais da equipe clínica.

□ Não
□ Sim

Participo de reuniões formais sobre os seguintes temas:

	Não	Sim
Funcionamento da clínica	□	□
Planejamento de cuidados e serviços	□	□
Acompanhamento da implementação do acesso adaptado	□	□
Discussão de casos clínicos	□	□
Compartilhamento de conhecimento	□	□
Outro	□	□

T2 - Questão 28

Eu participo de encontros formais com os membros da equipe clínica.

□ Não
□ Sim

Eu participo de reuniões formais sobre os seguintes tópicos:

	Não	Sim
Funcionamento da clínica	□	□
Planejamento de cuidados/assistência e serviços	□	□
Acompanhamento da implantação do acesso adaptado	□	□
Discussão de casos clínicos	□	□
Compartilhamento de conhecimento	□	□
Outro	□	□

RT1 - Question 28

Je participe à des réunions formelles avec les professionnels de l'équipe médicale.

□ Non
□ Oui

Je participe à des réunions formelles sur les sujets suivants :

	Non	Oui
Fonctionnement de la clinique	□	□
Planification des soins et des services	□	□
Suivi de la mise en œuvre de l'accès adapté	□	□
Discussion de cas cliniques	□	□
Partage de connaissances	□	□
Autres	□	□

RT2 - **Question 28**

Je participe à des rencontres formelles avec des membres de l'équipe clinique.

□ Non
□ Oui

Je participe à des rencontres formelles à propos des sujets suivants :

	Non	Oui
Fonctionnement de la clinique	□	□
Planification des soins et des services	□	□
Suivi de l'implantation de l'accès adapté	□	□
Discussion des cas cliniques	□	□
Partage de connaissances	□	□
Autre	□	□

Questão 28

Participo de reuniões formais com profissionais da equipe clínica.

□ Não
□ Sim

Participo de reuniões formais sobre os seguintes temas:

	Não	Sim
Funcionamento da clínica		
Planejamento de cuidados e serviços		
Acompanhamento da implementação do acesso adaptado		
Discussão de casos clínicos		
Compartilhamento de conhecimento		
Outro		

ORIENTAÇÕES FINAIS			
Acceptation du partage des données avec l'équipe de recherche AA	**T1 - Aceitação do compartilhamento de dados com a equipe de pesquisa do AA** **T2 - Aceitação do compartilhamento de dados com a equipe de pesquisa AA**	RT1 - **Consentement au partage des données avec l'équipe de recherche de l'AA.** RT2 - **Acceptation du partage des données avec l'équipe de recherche AA**	**1º Item das Orientações Finais** Aceitação do compartilhamento de dados com a equipe de pesquisa do AA
Afin d'obtenir un accompagnement personnalisé, veuillez écrire ci-dessous vos nom et prénom. **Nom Prénom**	**T1 - Para obter suporte personalizado, escreva seu nome e sobrenome abaixo.** **Sobrenome Primeiro nome** **T2 - Para obter um acompanhamento personalizado, escreva abaixo seu nome e sobrenome.** **Sobrenome Nome**	RT1 - **Pour bénéficier d'un soutien personnalisé, veuillez indiquer votre nom et votre prénom ci-dessous.** **Nom de famille Prénom** **RT2 - Afin d'obtenir un accompagnement personnalisé, veuillez écrire ci-dessous vos nom et prénom.** **Nom Prénom**	**2º Item das Orientações Finais** Para obter suporte personalizado, escreva seu nome e sobrenome abaixo. Sobrenome Primeiro nome
L'équipe de recherche sur l'Accès Adapté, qui a développé les outils autoréflexifs ORAA, désire continuer ses travaux afin d'appuyer les équipes cliniques en première ligne et faire avancer les connaissances sur l'accès adapté et ses fonctionnements.	**T1 - A equipe de pesquisa do Acesso Adaptado, que desenvolveu as ferramentas autorreflexivas ORAA, deseja continuar trabalhando, a fim de apoiar as equipes clínicas da linha de frente, de aprofundar seus conhecimento sobre o acesso adaptado e de entender como ele funciona.** **T2 - A equipe de pesquisa de Acesso Adequado, que desenvolveu as ferramentas de autorreflexão ORAA, deseja continuar o seu trabalho para apoiar as equipes clínicas em linha de frente e impulsionar o conhecimento acerca do acesso adequado e suas funções.**	RT1 - **L'équipe de recherche de l'Accès Adapté, qui a développé les outils d'autoréflexion ORAA, souhaite continuer à travailler afin de soutenir les équipes médicales de première ligne, d'approfondir leur connaissance concernant l'accès adapté et de comprendre comment il fonctionne.** RT2 - **L'équipe de recherche sur l'Accès Adapté, qui a développé les outils autoréflexifs ORAA, désire continuer ses travaux afin d'appuyer les équipes cliniques en première ligne et faire avancer les connaissances sur l'accès adapté et ses fonctionnements.**	**3º Item das Orientações Finais** A equipe de pesquisa do Acesso Adaptado, que desenvolveu as ferramentas autorreflexivas ORAA, deseja continuar trabalhando, a fim de apoiar as equipes clínicas da linha de frente, de aprofundar seus conhecimentos sobre o acesso adaptado e de entender como ele funciona.
Acceptez-vous que les données fournies dans le présent questionnaire soient utilisées, de manière anonyme, par les membres de l'équipe de recherche dans des futures études ? □ Oui, j'accepte que mes données anonymisées soient utilisées à des fins de recherche sur l'accès aux soins de 1ière ligne □ Non, je ne souhaite pas que mes données soient utilisées dans un but autre que pour mon autoréflexion Champ obligatoire	**T1 - Você concorda que as informações fornecidas neste questionário sejam utilizadas por profissionais da equipe de pesquisa em estudos futuros? Sua contribuição será anônima.** □ Sim, concordo que meus dados sejam usados anonimamente, para efeito de pesquisa sobre acesso ao atendimento da linha de frente**.** □ Não. Não desejo que meus dados sejam usados para qualquer finalidade que não seja minha autorreflexão. **Campo Obrigatório**	RT1 - **Acceptez-vous que les informations fournies dans ce questionnaire soient utilisées par les professionnels de l'équipe de recherche lors de futures études ? Votre contribution sera anonyme.** □ Oui, j'accepte que mes données soient utilisées de manière anonyme à des fins de recherche sur l'accès aux soins de première ligne. □ Non. Je ne souhaite pas que mes données soient utilisées à d'autres fins que mon autoréflexion. **Champ obligatoire**	**4º Item das Orientações Finais** **Você concorda que as informações fornecidas neste questionário sejam utilizadas por profissionais da equipe de pesquisa em estudos futuros? Sua contribuição será anônima.** □ Sim, concordo que meus dados sejam usados anonimamente, para efeito de pesquisa sobre acesso ao atendimento da linha de frente**.** □ Não. Não desejo que meus dados sejam usados para qualquer finalidade que não seja minha autorreflexão. **Campo obrigatório**

	T2 - Você aceita que os dados fornecidos no presente questionário sejam utilizados, de forma anônima, pelos membros da equipe de pesquisa em seus futuros estudos? □ Sim, eu aceito que meus dados anônimos sejam usados para fins de pesquisa sobre o acesso e cuidados de saúde feitos pelos profissionais que atuam em linha de frente. □ Não, eu não desejo que os meus dados sejam utilizados para outros fins que não a minha própria autorreflexão. Campo obrigatório	RT2 - **Acceptez-vous que les données fournies dans le présent questionnaire soient utilisées, de manière anonyme, par les membres de l'équipe de recherche dans des futures études ?** □ Oui, j'accepte que mes données anonymisées soient utilisées à des fins de recherche sur l'accès aux soins de 1ère ligne □ Non, je ne souhaite pas que mes données soient utilisées dans un but autre que pour mon autoréflexion Champ obligatoire	